



Certificate of Advanced Studies  
in Archival, Library and  
Information Science

Master of Advanced Studies  
in Archival, Library and  
Information Science

# Programme de formation continue en archivistique, bibliothéconomie et sciences de l'information 2018–2020

*Unil*

UNIL | Université de Lausanne

*u<sup>b</sup>*

---

b  
UNIVERSITÄT  
BERN

*«Sehr gute Lernatmosphäre und persönliche Kontakte unter den Studierenden und zu den Dozierenden.»*

*«Les études de cas nous apportent un aspect pratique essentiel.»*

*«Da das Erlernte so fließend in meinen Arbeitsalltag eingeht und ich ständig profitiere, bin ich sehr zufrieden.»*

*«Plus que l'interculturalité, je mettrai l'accent sur la diversité et la richesse des expériences.»*

4	Introduction
6	Objectifs
8	Public cible et conditions d'admission
9	Structure de la formation
10	Plan d'études
22	Lieux d'enseignement, calendrier et coûts
23	Stage, travail de certificat et travail de master
24	Direction des modules
29	Corps enseignant
31	Organisation
33	Coopérations
34	Inscription et contact

## Introduction

### Collecter, conserver et diffuser des informations fiables dans une société aux transformations rapides

Nous vivons dans une société où l'information façonne autant la vie privée des individus que la sphère professionnelle. Les nouvelles technologies de l'information et de la communication modifient continuellement le domaine d'activité des professions de l'information et changent également les attentes des utilisateurs des archives, des bibliothèques et des centres d'information. Dans ce monde de l'information digitale, les disciplines naguère distinctes de l'archivistique, de la bibliothéconomie et des sciences de l'information se rapprochent de plus en plus. Les étapes constitutives étroitement liées au cycle de vie des informations, à savoir collecter et fournir l'information, la produire, la communiquer et l'utiliser, la gérer et l'archiver s'imbriquent de plus en plus étroitement.

Les archives, les bibliothèques et les centres d'information ont donc besoin d'employés hautement qualifiés capables de se positionner favorablement dans cet environnement dynamique et qui peuvent identifier les possibilités de développement professionnel dans leur domaine. La formation continue en archivistique, bibliothéconomie et sciences de l'information (Master of Advanced Studies et Certificate of Advanced Studies) des Universités de Berne et de Lausanne permet de répondre aux nouveaux défis actuels de la profession et offre des débouchés professionnels. Elle transmet aux étudiant-e-s le savoir scientifique actuel dans ces domaines et des qualifications tournées vers l'avenir. Elle permet aux jeunes diplômé-e-s entrant sur le marché du travail et au personnel expérimenté des entreprises et institutions culturelles d'acquérir les compétences

nécessaires pour fournir des prestations de haute qualité et faire évoluer les fonctions classiques du métier vers le numérique.

Le point fort de cette formation réside dans un enseignement interculturel prodigué dans un environnement universitaire plurilingue, avec des enseignants internationaux hautement qualifiés, issus de la pratique et des milieux de la recherche et de l'enseignement. Les langues d'enseignement sont l'allemand, le français et l'anglais.

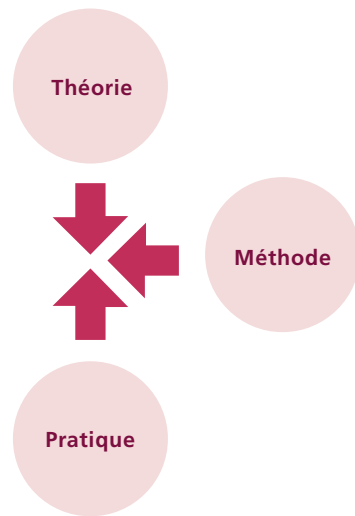
Les cours ont lieu aux Universités de Berne et de Lausanne ainsi qu'à l'Institut de hautes études en administration publique (IDHEAP) de l'Université de Lausanne. Trois séminaires auront lieu sous forme de blocs de plusieurs jours en Suisse et à l'étranger.

Après six volées réussies, la septième édition, qui se tiendra de l'automne 2018 à l'été 2020, repose sur un programme et un plan d'études développés et partiellement restructurés.

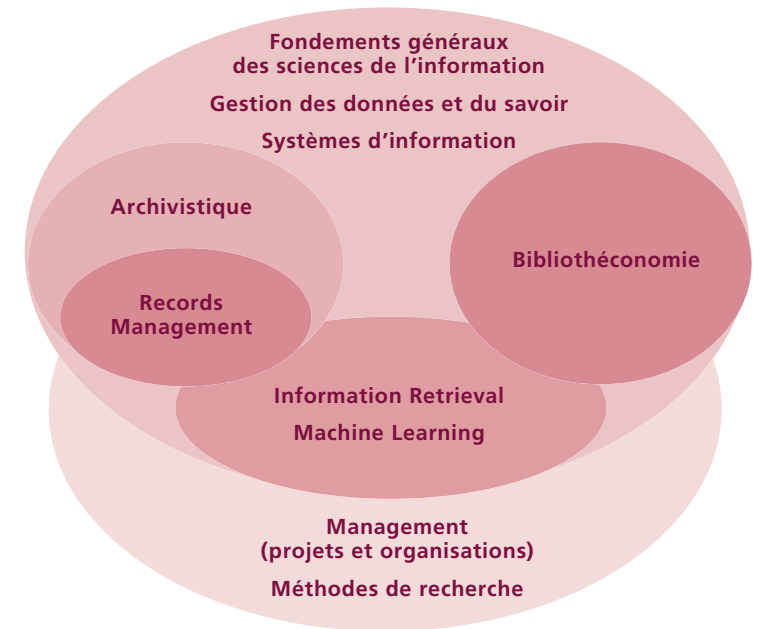
# Objectifs

Le programme de formation continue vous permet d'assumer avec compétence toute la gestion du cycle de vie des informations analogiques et digitales, que ce soit dans des entreprises ou des institutions patrimoniales (archives, bibliothèques ou musées).

Vous vous familiarisez avec les bases théoriques et les applications pratiques de l'archivistique, de la bibliothéconomie et des sciences de l'information. Vous apprenez à examiner les méthodes et principes de façon critique, à les mettre en œuvre efficacement dans un contexte en perpétuelle mutation et à acquérir des responsabilités de direction. Vous acquérez ainsi une bonne base pour asseoir votre avenir professionnel dans un monde de plus en plus compétitif.



Le programme tient compte des contextes typologiques et méthodologiques ainsi que de la théorie et de la pratique relative à la production, à l'administration et à l'utilisation des informations et du savoir dans les institutions privées ou publiques. Il est en conséquence largement conçu de façon interdisciplinaire et inclut au même titre les connaissances issues de l'archivistique, de la bibliothéconomie et des sciences de l'information. L'enseignement porte également sur les contenus et les méthodes d'autres disciplines, en particulier celles du droit, du management et de l'économie publique, des sciences sociales et historiques dans le contexte numérique.



Le programme de formation continue n'est pas seulement orienté vers les derniers progrès de la recherche fondamentale et appliquée, mais également vers les besoins pratiques des services ABD (service d'archives, bibliothèque et centre de documentation) du domaine public et privé.

Il se dispense dans un environnement **interculturel** et **international**. En effet, par son recours à un grand nombre d'intervenants internationaux, il intègre les savoirs théoriques et les expériences pratiques des pays germanophones, francophones et anglophones. L'enseignement sera donc dispensé en trois langues : allemand, français et anglais.

Les cours, dans leur contenu comme dans leur forme, tiennent compte – autant que possible – de vos besoins. Votre savoir et votre expérience professionnelle sont intégrés dans le processus interactif d'enseignement et d'apprentissage. L'échange entre les étudiant-e-s aura aussi sa place à côté de la transmission du savoir dispensée par des spécialistes. Une grande importance sera accordée à des **formes interactives d'enseignement** favorisant la culture du dialogue.

## Public cible et conditions d'admission

### PUBLIC CIBLE

Le programme de formation continue s'adresse en principe à des personnes possédant un titre universitaire et une expérience pratique et qui souhaitent acquérir une formation continue en cours d'emploi solidement fondée et orientée vers l'avenir en archivistique, en bibliothéconomie et en sciences de l'information. Les personnes intéressées doivent déjà avoir une première expérience professionnelle dans un service d'archives, une bibliothèque, un centre d'information ou dans la gestion de l'information d'une administration ou d'une entreprise. Le programme de formation continue s'adresse également à des étudiant-e-s avec une expérience professionnelle plus large qui se qualifient ainsi pour des fonctions de cadres. Les participant-e-s doivent en outre être prêt-e-s à travailler autant avec des supports analogiques que numériques et à pouvoir s'adapter à de nouvelles formes d'organisation et de modèles économiques.

### CONDITIONS D'ADMISSION

Les conditions d'admission au programme de formation continue sont les suivantes et doivent être remplies cumulativement :

**a) master** ou titre équivalent d'une haute école (Université, HES);  
**b) expérience professionnelle** dans une institution ABD (service d'archives, bibliothèque et centre d'information) ou dans la gestion de l'information d'une administration ou d'une entreprise. L'expérience professionnelle doit correspondre à un engagement à plein temps d'une durée de trois mois. Des personnes disposant d'un titre de Bachelor ou attestant d'un degré de formation jugé équivalent ou d'une expérience professionnelle suffisante peuvent être admises à titre exceptionnel sur la base de leur dossier de candidature. La direction du programme se prononce sur les admissions extraordinaires et les éventuels cours de rattrapage à accomplir au préalable. L'expérience professionnelle peut aussi être acquise, sur demande et sous réserve d'acceptation par la Direction du programme, pendant le programme de formation continue, à condition qu'elle soit achevée avant la fin des études.

Le règlement d'études contient les statuts et dispositions juridiques en vigueur. Il peut être téléchargé depuis le site web [archivwissenschaft.unibe.ch](http://archivwissenschaft.unibe.ch).

### LANGUES

En plus des prérequis susmentionnés, de bonnes connaissances passives dans les trois langues d'enseignement (allemand, français et anglais) sont indispensables, ainsi que la maîtrise active d'au moins une de ces trois langues. Les étudiant-e-s pourront se procurer une partie importante du matériel d'enseignement grâce à la plateforme en ligne de l'Université de Berne.

## Structure de la formation

Le programme de formation continue comprend une formation de base et une spécialisation en deux blocs thématiques, un travail de certificat ou de master, ainsi qu'un stage.

La formation de base transmet les fondements et les principes de base. Elle donne droit, avec un travail de certificat, au *Certificate of Advanced Studies in Archival, Library and Information Science*.

La spécialisation permet un approfondissement théorique et thématique ainsi qu'une application pratique des connaissances acquises, et donne droit, avec le travail de master et un stage d'une durée minimale de 20 jours, à la certification de fin d'études proprement dite, soit au titre de *Master of Advanced Studies in Archival, Library and Information Science*.



## Plan d'études

Le plan d'études présenté aux pages suivantes sert de base au programme d'études détaillé, lequel informe sur le nombre exact d'heures d'enseignement, sur les enseignant-e-s et les dates exactes des cours. Toute modification du plan d'études reste réservée. En principe, un ECTS correspond à 10 heures de cours.

Parallèlement au programme d'études, les participant-e-s ont en principe également la possibilité de suivre, à titre facultatif, les cours proposés par l'Institut d'histoire et l'Institut pour l'informatique de gestion de l'Université de Berne ainsi que ceux de la Section d'histoire de l'Université de Lausanne.

Chaque module est brièvement présenté dans les pages suivantes, avec ses objectifs et son contenu. Des informations supplémentaires sur le stage, le travail de certificat et le travail de master sont également disponibles à la page 23.

## Formation de base

16 ECTS

Introduction à l'archivistique, à la bibliothéconomie et aux sciences de l'information  
Activités et fonctions des services d'archives, des bibliothèques et des centres d'information  
Technologie numérique et systèmes d'information  
Records Management – Gouvernance de l'information

### MODULE 1A

---

#### INTRODUCTION À L'ARCHIVISTIQUE, À LA BIBLIOTHÉCONOMIE ET AUX SCIENCES DE L'INFORMATION

**Direction** **Natalie Brunner-Patthey, MA**  
**Dr. Gaby Knoch-Mund**

#### Objectifs

- Acquérir des connaissances de base dans les disciplines concernées (archivistique, bibliothéconomie et sciences de l'information)
- Connaître le contexte, la place et le rôle des services d'archives, des bibliothèques et des centres d'information (services ABD), en particulier du point de vue de leur(s):
  - conditions-cadre sociales, politiques et institutionnelles
  - bases légales
  - environnement numérique

#### Contenu

- Objets d'études, méthodes, terminologies et outils de travail en archivistique, bibliothéconomie et sciences de l'information
- Le «paysage» des services ABD en Suisse et à l'étranger
- Le contexte social, politique, culturel et historique des institutions ABD dans un environnement de plus en plus numérique
- Le contexte normatif: traits principaux du droit des archives et des bibliothèques, droit de l'information
- Regards croisés sur les métiers des sciences de l'information

#### Durée et évaluation

36 leçons / 3 ECTS (y compris 3½ jours de séminaire d'introduction à Oberhofen)

## MODULE 1B

---

### ACTIVITÉS ET FONCTIONS DES SERVICES D'ARCHIVES, DES BIBLIOTHÈQUES ET DES CENTRES D'INFORMATION

**Direction** Dr. Leonardo Broillet  
Dr. Gaby Knoch-Mund

#### Objectifs

- Connaître et acquérir des compétences concernant les activités principales et les fonctions-clés des services d'archives, bibliothèques et centres d'information (services ABD)
- Être capable de comprendre les caractéristiques principales et d'implémenter les fonctions-clés des services ABD, sur le plan théorique, dans une perspective historique et dans un contexte numérique

#### Contenu

- Activités principales des services d'archives et des bibliothèques : aperçu et analyse comparative à l'aide du modèle de cycle de vie de l'information
- Introduction à l'évaluation des archives et au désherbage dans les bibliothèques
- Prise en charge et acquisition : notions fondamentales et conditions-cadre
- Indexation et catalogage : normes et standards en théorie et en pratique
- Préservation et conservation de tous les médias
- Accès et communication : notions de base et vue d'ensemble
- Ateliers facultatifs sur le catalogage en bibliothèques et sur la description archivistique (avec exercices)

#### Durée et évaluation

48 leçons (+ 8 leçons lors d'ateliers facultatifs) / 5 ECTS

## MODULE 1C

---

### TECHNOLOGIE NUMÉRIQUE ET SYSTÈMES D'INFORMATION

**Direction** Prof. Dr. Thomas Myrach  
Lic. phil. Niklaus Bütikofer

#### Objectifs

- Connaître les bases technologiques de la numérisation
- Connaître les formats de données pour des données non structurées et structurées
- Être capable d'appréhender les données dans les systèmes de bases de données
- Connaître les bases d'Internet
- Maîtriser les fondamentaux de la gestion de projets informatiques et accompagner l'acquisition de matériel informatique
- Connaître les méthodes de développement des systèmes d'information, en particulier pour les institutions ABD

#### Contenu

- Fondements des technologies de l'information (principalement sous forme d'unités d'enseignement virtuelles)
- Formats et structures des données
- Systèmes de bases de données (relationnelles) et schémas de données
- Internet et formats de fichiers sur Internet
- Bases des infrastructures informatiques et de la gestion informatique
- Projets informatiques : développement, acquisition et évaluation de systèmes d'information dans les organisations

#### Durée et évaluation

36 leçons / 3 ECTS

Constitution du patrimoine documentaire et qualité de l'information  
 Communication, relations publiques et gestion des connaissances  
 Information Retrieval et gestion des données  
 Numérisation et archivage numérique

## MODULE 1D

## RECORDS MANAGEMENT – GOUVERNANCE DE L'INFORMATION

**Direction** Lic. phil. Niklaus Bütikofer  
 Lic. phil. Arthur Bissegger

### Objectifs

- Analyser les processus métier en termes d'information, de données et de traçabilité
- Connaître les outils essentiels du Records Management, être capable de les utiliser et de les faire évoluer dans un contexte professionnel
- Connaître le cadre juridique du Records Management (conformité)
- Concevoir et développer un programme de Records Management

### Contenu

- Introduction et vue d'ensemble : concepts, objectifs et limites de la gestion de l'information, des dossiers et des documents
- Analyse des processus d'affaires
- Principes de base du Records Management, en particulier la constitution des dossiers, les systèmes de classification, les spécifications organisationnelles et le cycle de vie de l'information
- Exigences légales pour le Records Management
- Programmes et systèmes de Records Management, exigences relatives aux métadonnées, fonctionnalités

### Durée et évaluation

48 leçons / 5 ECTS

## MODULE 2A

## CONSTITUTION DU PATRIMOINE DOCUMENTAIRE ET QUALITÉ DE L'INFORMATION

**Direction** Dr. Gaby Knoch-Mund  
 Dr. Irmgard Christa Becker

### Objectifs

- Connaître et comprendre les concepts de la constitution du patrimoine documentaire et de la qualité de l'information, au niveau théorique et pratique ainsi que dans une perspective historique et internationale
- Mettre en œuvre ces concepts dans un environnement analogique et numérique

### Contenu

- Qualité et évaluation de l'information
- Constitution du patrimoine documentaire, évaluation et tri en archivistique, sélection et désherbage en bibliothèque : fondements, théorie et études de cas dans le contexte analogique et numérique, en Suisse et à l'étranger

### Durée et évaluation

40 leçons (avec le séminaire à Marbourg) / 4 ECTS



## MODULE 2B

---

### COMMUNICATION, RELATIONS PUBLIQUES ET GESTION DES CONNAISSANCES

**Direction** **Natalie Brunner-Patthey, MA**  
**Jean-Philippe Accart, MLIS**

#### Objectifs

- Connaître et comprendre les activités «communication/médiation» et «relations publiques» au niveau théorique et pratique
- Savoir les mettre en pratique dans un environnement numérique
- Faire connaître les services ABD et rendre visible leur offre; lobbying
- Connaître les fondements théoriques et les applications de la gestion des connaissances

#### Contenu

- Principes de base de la communication et de la médiation numériques ainsi que leurs caractéristiques et les outils à disposition
- Marketing des publics: les bases du marketing, les fonctions clefs de la relation de service, les différents outils de marketing
- Relations publiques, relations clients, advocacy et lobbying
- Open Access et Open Data: introduction, connaissance des outils et soutien aux chercheurs
- Gestion des connaissances: introduction et application dans les services ABD

#### Durée et évaluation

36 leçons / 4 ECTS

## MODULE 2C

---

### INFORMATION RETRIEVAL ET GESTION DES DONNÉES

**Direction** **Prof. Dr. Ulrich Reimer**  
**Lic. phil. Niklaus Bütikofer**

#### Objectifs

- Connaître les méthodes et technologies de description du contenu et d'extraction du savoir dans les systèmes d'information
- Connaître les fondements théoriques et les concepts principaux de la recherche d'information (Information Retrieval)
- Connaître et être en mesure d'évaluer les applications possibles dans les services ABD
- Gérer et rendre les données disponibles au public

#### Contenu

- Systèmes de classement et de description, langages documentaires
- Description du contenu / analyse documentaire, indexation manuelle et automatique
- Systèmes de recherche d'information (Information Retrieval), systèmes de recommandation
- Fouille de textes et de données
- Gestion des données et science des données (Big Data)
- Modélisation des données pour les bases de données NoSQL
- Intelligence artificielle et apprentissage machine (Machine Learning); leurs applications dans les services ABD

#### Durée et évaluation

48 leçons / 5 ECTS

Méthodes de recherche et humanités digitales  
 Management des services d'archives, des bibliothèques et des centres d'information  
 Services d'archives, bibliothèques et centres d'information dans leur contexte

## MODULE 2D

## NUMÉRISATION ET ARCHIVAGE NUMÉRIQUE

**Direction** Lic. phil. Niklaus Bütikofer  
 Dr. Krystyna Ohnesorge

**Objectifs**

- Connaître les possibilités et les technologies de la numérisation de documents analogiques et pouvoir concevoir des projets concrets
- Comprendre les problèmes fondamentaux de l'archivage des documents numériques et les stratégies disponibles
- Connaître les possibilités d'archivage des plus importants types de documents numériques et être capable de les mettre en œuvre

**Contenu**

- Exigences et défis de la numérisation et de l'archivage
- Technique et méthodologie de numérisation de l'information
- Stratégies et procédures d'archivage numérique à long terme : bases de données, documents, sites web, bibliothèques numériques, etc.
- Projets et programmes de numérisation et d'archivage numérique

**Durée et évaluation**

48 leçons (avec le séminaire à Paris) / 5 ECTS  
 Séminaire à Paris (avec Natalie Brunner-Patthey, MA)  
 Visite de services d'archives et de bibliothèques

## MODULE 3A

## MÉTHODES DE RECHERCHE ET HUMANITÉS DIGITALES

**Direction** Dr. Gaby Knoch-Mund  
 Prof. Dr. Wolfgang Beywl

**Objectifs**

- Être en mesure d'appliquer les méthodes des sciences auxiliaires de l'histoire dans l'environnement analogique et numérique des services ABD
- Connaître les bases et les méthodes des humanités digitales et être en mesure de les appliquer dans le contexte des archives et des bibliothèques ainsi que de les communiquer au public
- Connaître les méthodes de recherche utilisées dans le domaine des sciences sociales et culturelles et être en mesure de les utiliser dans les institutions GLAM (Galeries, Bibliothèques, Archives et Musées)
- Aperçu de l'histoire des archives et des bibliothèques

**Contenu**

- Les sciences auxiliaires de l'histoire à l'ère numérique
- Diplomatique des documents analogiques et numériques : du dossier à la criminalistique numérique
- Les humanités digitales dans les services ABD
- Historiographie dans le contexte numérique
- Historique des archives, des bibliothèques et du livre : cas exemplaires
- Nouvelles méthodes de recherche et d'évaluation dans le contexte des archives, bibliothèques et centres d'information
- Méthodes qualitatives et quantitatives : statistiques, évaluation, formes d'interviews et méthodes d'enquête numérique

**Durée et évaluation**

48 leçons / 5 ECTS

## MODULE 3B

---

### MANAGEMENT DES SERVICES D'ARCHIVES, DES BIBLIOTHÈQUES ET DES CENTRES D'INFORMATION

**Direction** Prof. Dr. Martial Pasquier  
Prof. Dr. Stéphane Nahrath  
Natalie Brunner-Patthey, MA

#### Objectifs

Acquérir des connaissances de base du management et maîtriser les outils du management afin de conduire avec succès une équipe, un service d'archives, une bibliothèque ou un centre d'information dans un environnement en constante évolution. Cet objectif se décline en trois parties :

- La partie des politiques publiques
- La partie des moyens d'action de l'Etat
- La partie managériale qui vise à connaître les bases du management des organisations et plus spécifiquement des services ABD et à pouvoir appliquer les principaux outils de management

#### Contenu

- Les bases en matière d'élaboration et de conduite des politiques publiques; la politique publique de la mémoire
- Les moyens d'action de l'Etat
- Les bases du management et les nouveaux outils managériaux
- La gestion des ressources humaines, la motivation d'une équipe, les synergies à trouver
- Les «best practices» du management, notamment le leadership et la gestion du changement
- La gestion de projets et le controlling

#### Durée et évaluation

48 leçons / 5 ECTS

## MODULE 3C

---

### SERVICES D'ARCHIVES, BIBLIOTHÈQUES ET CENTRES D'INFORMATION DANS LEUR CONTEXTE

**Direction** Natalie Brunner-Patthey, MA  
N.N.

#### Objectifs

Place et rôle des services d'archives, bibliothèques et centres d'information dans le contexte sociétal global :

- approfondir et perfectionner leur compréhension au niveau théorique
- pouvoir les déterminer et les mettre en œuvre dans la pratique

#### Contenu

- Fonction sociale, politique, culturelle et économique des archives, des bibliothèques et des centres d'information
- Archives et bibliothèques en Europe et aux Etats-Unis : rôle, défis et perspectives dans un monde numérique
- Nouveaux modèles de bibliothèques (3ème et 4ème lieu) et de services d'archives
- Législation relative aux archives et aux bibliothèques : droit d'auteur, droits voisins et droit des contrats, protection de l'information
- Ethique de l'information
- Marché de l'information : acteurs, modèles d'affaires et coopération

#### Durée et évaluation

40 leçons / 4 ECTS

## Lieux d'enseignement, calendrier et coûts

### LIEUX D'ENSEIGNEMENT

---

L'enseignement est donné principalement dans les bâtiments de l'Université de Berne (Centre de cours d'UniS, Schanzeneckstrasse 1). Le Centre de cours d'UniS est situé à proximité immédiate de la gare CFF. Il est prévu que trois modules aient lieu dans les locaux de l'Université de Lausanne et de l'IDHEAP à Lausanne. Trois séminaires sous forme de blocs de plusieurs jours auront lieu en Suisse et à l'étranger (entre autres à Marbourg et à Paris).

### CALENDRIER

---

**Les cours** se tiendront en principe le vendredi et le samedi matin toutes les deux semaines.

**Début des cours:** 24 octobre 2018

**Calendrier des modules** (toute modification réservée):

- 1A octobre – novembre 2018
- 1B novembre 2018 – janvier 2019
- 1C janvier – février 2019
- 1D mars – avril 2019
- 2A mai 2019
- 2B juin – juillet 2019
- 2C août – septembre 2019
- 2D octobre – décembre 2019
- 3A décembre 2019 – février 2020
- 3B février – avril 2020
- 3C avril – mai 2020

Clôture des cours et remise des diplômes en automne 2020.

### COÛTS

---

Le coût de la formation (y compris les taxes d'examen; non compris sont les coûts de déplacement et d'hébergement) s'élève à un total de 27 000 CHF pour tout le cursus jusqu'à l'obtention du titre de *Master of Advanced Studies in Archival, Library and Information Science*. Le montant total est payable en trois versements. Le premier versement est facturé après l'admission au programme.

La formation de base jusqu'à l'obtention du *Certificate of Advanced Studies in Archival, Library and Information Science* coûte 11 000 CHF, la participation à un seul module coûte 2 800 CHF.

## Stage, travail de certificat et travail de master

### STAGE

---

Le stage doit être accompli dans une institution ABD ou dans les services de gestion de l'information d'une administration ou d'une entreprise. L'organisation retenue pour le stage doit appartenir à une catégorie institutionnelle différente de celle où l'expérience professionnelle a été acquise jusque-là. Le stage doit avoir une durée minimale de 20 jours. Un rapport écrit devra présenter et analyser l'expérience et les connaissances acquises grâce au stage.

#### Objectifs

- Les participant-e-s connaissent les tâches spécialisées et les tâches de développement et de direction d'une institution ABD (administration publique ou organisation de l'économie privée) et progressent dans leur capacité à accomplir ces tâches efficacement et avec succès.
- Les participant-e-s sont capables de confronter les concepts théoriques avec la pratique actuelle d'une institution ABD, ainsi que d'examiner les résultats de cette mise en relation.

**Evaluation: 2 ECTS**

### TRAVAIL DE CERTIFICAT ET TRAVAIL DE MASTER

---

Les travaux de certificat et de master doivent porter sur une application pratique des connaissances acquises ou sur les fondements de la discipline. Ils peuvent être rédigés en allemand, français ou anglais. Les étudiant-e-s démontrent par ce travail leur capacité à mettre en œuvre les connaissances acquises dans un délai imposé et à fournir une contribution personnelle et réfléchie à l'archivistique, à la bibliothéconomie et aux sciences de l'information. Le stage, comme les expériences et les analyses ainsi acquises, peut servir de base de départ pour le travail de fin d'études. Le travail de master doit satisfaire aux exigences qui sont posées à l'égard d'une publication scientifique. Il doit en principe pouvoir être publié.

#### Objectifs

- Mener à bien de façon autonome une recherche dans le domaine de l'archivistique, de la bibliothéconomie et/ou des sciences de l'information, la concevoir et la rédiger sous forme d'un travail écrit approfondi
- Être capable de mettre à l'épreuve et d'employer dans un projet concret les connaissances théoriques acquises
- Pouvoir contribuer au développement des concepts théoriques issus de l'archivistique, de la bibliothéconomie et des sciences de l'information
- Savoir rédiger un mémoire de maîtrise selon les critères scientifiques en vigueur

**Evaluation: Travail de certificat 4 ECTS, Travail de master 10 ECTS**

## Direction des modules

### JEAN-PHILIPPE ACCART, MASTER EN SCIENCES DE L'INFORMATION (MLIS)

---

Jean-Philippe Accart est Directeur de Bibliothèque et Archives de l'École hôtelière de Lausanne (EHL).

Il bénéficie d'un Master en sciences de l'information (MLIS) obtenu en 2001 à l'Université Lyon II et à l'Enssib. Depuis 1983, il travaille dans le secteur des sciences de l'information, en France puis en Suisse, à la tête de services d'information ou en vue de leur développement (Réseau des bibliothèques de Suisse occidentale RERO; Bibliothèque nationale suisse; Faculté des Sciences à l'Université de Genève; Bibliothèque et Archives de la Ville de Lausanne). Il a été co-directeur des études du CAS/MAS ALIS. Il est conférencier, enseignant et a publié 14 ouvrages professionnels.

### DR. IRMGARD CHRISTA BECKER

---

Irmgard Christa Becker dirige depuis 2010 l'École des archivistes de Marbourg. Ses domaines clés sont la constitution du patrimoine archivistique, l'archivage numérique à long terme et le management des archives.

Elle a étudié l'histoire et le français aux Universités de Tübingen et de Vienne. Son doctorat à l'Université de Tübingen porte sur l'histoire du droit canonique au Moyen Age. Après sa formation d'archiviste dans le Land de Bade-Wurtemberg et à l'École des archivistes de Marbourg, elle a été active dans le cadre de l'exposition nationale «Vorderösterreich – Nur die Schwanzfeder des Kaiseradlers?». De 1999 à 2010, elle a dirigé les archives de la ville de Saarbrück. Elle a initié et inauguré un nouveau bâtiment d'archives.

A l'École des archivistes de Marbourg, elle a dirigé les projets «Aufbau eines Archivportals-D» et «Produktivpilot Digitalisierung von archivalischen Quellen». Elle est membre de l'Institut de recherche historique autrichien depuis 1989. De 1999 à 2010, elle a siégé à de nombreux comités d'archives municipales en Allemagne. Entre 2009 et 2016, elle a d'abord été trésorière puis présidente de l'Association des archivistes allemands.

### PROF. DR. WOLFGANG BEYWL

---

Wolfgang Beywl est depuis 2010 directeur de la chaire de gestion de l'éducation et du développement des écoles et du personnel à la Haute école spécialisée FHNW.

Il a étudié la sociologie, l'éducation et les sciences politiques à l'Université de Bonn et a obtenu son doctorat en 1988. Il est le fondateur et directeur scientifique d'Univation, un institut pour l'évaluation basé à Cologne. Il a été membre du Conseil d'administration de la Société allemande d'évaluation (deGEval). Il s'occupe également du développement des compétences en évaluation de plusieurs organisations. Il a dirigé de nombreux projets d'évaluation, publié des ouvrages sur l'évaluation et tenu à jour plusieurs ressources web sur l'évaluation ainsi que l'enseignement et l'apprentissage fondés sur des données probantes. De 2003 à 2010, il a été directeur des études et, depuis 2010, il est membre de la direction du programme de formation continue «Evaluation» de l'Université de Berne.

### LIC. ÈS LETTRES ARTHUR BISSEGGER

---

Arthur Bissegger est le responsable cantonal de la gestion électronique des affaires (GEVER / Records Management) à Berne. Dans cette fonction, il coordonne les différents projets d'introduction de GEVER au sein de l'administration cantonale bernoise ainsi que l'évolution de ce système informatique. Il a dirigé auparavant durant huit ans la section Gestion de l'information à l'Office fédéral de la santé publique.

Il a étudié l'histoire à Lausanne avant d'obtenir un MAS ALIS en 2008 puis un CAS en gestion publique en 2012. Il a précédemment effectué des mandats dans plusieurs archives courantes et patrimoniales et a travaillé comme rédacteur scientifique pour la collection historique «Helvetia Sacra» ainsi que pour le Dictionnaire historique de la Suisse.

### DR. LEONARDO BROILLET

---

Leonardo Broillet est archiviste cantonal adjoint de l'Etat de Fribourg. Il a étudié l'histoire médiévale auprès de l'Università degli Studi de Milan. Par la suite, il a bénéficié d'une bourse d'étude du canton du Tessin et il a conclu ses recherches en 2013 par un doctorat en histoire auprès de l'Université de Zürich. Il est également titulaire du MAS ALIS (volée 2008–2010).

Il a débuté sa carrière professionnelle aux archives de l'Abbaye de Saint Maurice et auprès d'une société de généalogie successorale. Depuis 2010, de par sa fonction aux Archives de l'Etat de Fribourg, il est quotidiennement confronté à des tâches très variées : aide à la direction, relations avec les producteurs d'archives, évaluation, prise en charge de versements,

traitement de fonds, communication et mise à disposition des usagers. Il pilote également les dossiers informatiques. Il est membre du comité de l'Association des archivistes suisses (AAS) depuis fin 2015. En outre, il sert comme major auprès du service d'archives de l'Armée suisse.

#### NATALIE BRUNNER-PATTHEY, MA

---

Natalie Brunner-Patthey est membre de la Direction des études du CAS/MAS ALIS depuis septembre 2015. Elle a été responsable de la bibliothèque des sciences économiques de l'Université de Neuchâtel de 2009 à 2015 après avoir travaillé notamment comme documentaliste auprès d'IMD (Business School) à Lausanne et comme collaboratrice scientifique auprès des commissions parlementaires au Parlement suisse et du service des affaires internationales de l'Office fédéral de la statistique.

Elle bénéficie d'un master en sciences politiques de l'Université de Neuchâtel et d'un diplôme universitaire de formation continue en information documentaire (CESID) obtenu en 1999. Elle a également une formation de «life coach» obtenue en 2009 auprès de MHD Coaching à Paris.

#### LIC. ÈS LETTRES NIKLAUS BÜTIKOFER

---

Niklaus Bütikofer est depuis 2010 archiviste de l'Université de Berne.

Il a étudié l'histoire et la littérature allemande à Berne. De 1988 à 2003, il a travaillé auprès des Archives fédérales suisses, les dernières années en qualité de chef de section responsable de la gestion documentaire des services fédéraux et de la prise en charge des versements de documents d'archives analogiques et numériques. De 2001 à 2004, il a co-dirigé le projet ERPANET (Electronic Resource Preservation and Access Network) dans le cadre du programme IST de l'Union Européenne. Jusqu'en 2009, il était consultant indépendant pour le Records Management et l'archivage. De 2005 à 2018, il a été co-directeur des études du CAS/MAS ALIS.

#### DR. GABY KNOCH-MUND

---

Gaby Knoch-Mund est membre de la Direction du programme et des études du CAS/MAS ALIS et depuis l'automne 2015, elle est vice-directrice de la Bibliothèque de la Bourgeoisie de Berne.

Elle a étudié l'allemand, la musicologie ainsi que l'histoire médiévale et juive à Berne, à Paris et en Israël. Elle est titulaire du Certificat en archivistique et en sciences de l'information de l'Université de Lausanne. De 1990 à 1995, elle a participé à différents projets de recherche du Fonds national suisse dans le domaine des archives et des bibliothèques. De 1996 à 2005, elle a été responsable des archives privées aux Archives fédérales suisses et a rempli divers mandats d'enseignement pour l'Université de

Berne en études juives et en sciences auxiliaires de l'histoire. Entre 2004 et 2015, elle était chargée de cours en paléographie et codicologie à l'Université de Fribourg. Elle a été directrice du Musée juif de Suisse à Bâle entre 2010 et 2015.

#### PROF. DR. THOMAS MYRACH

---

Thomas Myrach est depuis 2002 professeur ordinaire d'économie d'entreprise et directeur exécutif de l'Institut d'informatique de gestion à l'Université de Berne. Il a étudié l'économie d'entreprise et l'informatique à l'Université de Kiel et à l'Université de Berne. Ses travaux de doctorat et d'habilitation traitaient des questions de la gestion des données structurées.

Dans ses recherches et son enseignement, il s'occupe du potentiel et des défis de la numérisation dans les entreprises et l'administration publique ainsi que de la vision de l'e-business et de l'e-government. Ses intérêts de recherche actuels concernent le concept de l'informatique durable, la diffusion des données ouvertes et les procédures d'adjudication. Il est auteur de deux monographies et de nombreux articles scientifiques. En plus, il a été co-organisateur de plusieurs manifestations publiques autour des questions de la numérisation.

#### PROF. DR. STÉPHANE NAHRATH

---

Stéphane Nahrath est depuis 2015 professeur ordinaire de science politique à l'Institut de hautes études en administration publique (IDHEAP) de l'Université de Lausanne où il est responsable de la Chaire «politiques publiques et durabilité». Entre 2008 et 2015, il a été vice-directeur de l'Institut universitaire Kurt Bösch à Sion.

Il a étudié la science politique aux Universités de Berlin (Freie Universität) et de Lausanne. Il est également détenteur d'un DEA en sciences sociales (sociologie, anthropologie, histoire) de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS) de Marseille.

#### PROF. DR. MARTIAL PASQUIER

---

Martial Pasquier est depuis 2003 professeur ordinaire de management public et de marketing à l'Institut de hautes études en administration publique (IDHEAP) de l'Université de Lausanne (UNIL). Il a été directeur de cette institution de 2012 à 2016 et vice-doyen de la Faculté de droit, des sciences criminelles et d'administration publique de l'UNIL. Depuis 2016, il est vice-recteur à l'UNIL.

Il a fait ses études aux Universités de Fribourg, Berne et Berkeley (USA). Il a également plusieurs années d'expérience dans le conseil d'entreprises et est membre de divers conseils d'administration et de conseils de fondation.

Krystyna W. Ohnesorge est membre du comité de direction des Archives fédérales suisses (AFS) depuis 2004. Elle est cheffe de la Division de la pérennisation de l'information qui garantit l'archivage sûr et continu des documents et informations de l'administration fédérale et qui conseille et soutient l'administration fédérale et le public dans les domaines de la gestion documentaire et de l'archivage.

Krystyna Ohnesorge a étudié les mathématiques et l'informatique à la TU de Berlin et a passé son doctorat en informatique à la Faculté des sciences économiques de l'Université de Zurich. Entre 1996 et 2004, elle a travaillé pour la direction des portefeuilles de projets de grandes banques suisses. Sous sa direction, les AFS ont construit entre 2004 et 2009 le dépôt d'archives numériques et développé l'organisation et les procédures de l'archivage numérique. De 2006 à 2009, elle était membre du comité exécutif du projet de recherche européen PLANETS (Preservation and Long-term Access through NETworked Services). Depuis 2014, elle est membre de l'Advisory Board du programme de recherche européen EARK (European Archival Records and Knowledge Preservation).

PROF. DR. ULRICH REIMER

---

Ulrich Reimer est professeur à l'Institut für Informations- und Prozessmanagement de la Haute école spécialisée de Saint-Gall où il est notamment responsable des projets de recherche appliquée.

Il a étudié l'informatique à la Haute école technique de Darmstadt. Il a obtenu son doctorat et son habilitation en sciences de l'information à l'Université de Constance. De 1991 à 2002, il a dirigé le département de recherche et de développement IT de Swiss Life à Zurich. Ses recherches portent principalement sur la gestion du savoir, les technologies sémantiques ainsi que de l'analyse des données dans différents scénarios d'application.

*Chaque directeur de module dirigeait déjà des modules dans les volées précédentes de ce programme de formation continue, à l'exception de Wolfgang Beywl qui est directeur de module pour la première fois.*

## Corps enseignant

Le programme de formation continue en archivistique, bibliothéconomie et sciences de l'information fait intervenir de nombreux spécialistes venant de Suisse ou de l'étranger. Le corps enseignant est entre autres constitué de (sous réserve de modification) :

<b>FABIAN AMSCHWAND</b>	Dr. iur., Executive MPA, Secrétaire général, Université de Fribourg
<b>BERNARD ANDENMATTEN</b>	Prof. Dr., Section d'histoire, Université de Lausanne
<b>IAN ANDERSON</b>	Dr., School of Humanities, Information Studies, Université de Glasgow
<b>JONAS ARNOLD</b>	M.A. Responsable IT, Archiv für Zeitgeschichte, ETH Zurich
<b>DAVID AYMONIN</b>	Directeur, Agence bibliographique de l'enseignement supérieur (ABES), Montpellier
<b>ELENA BALZARDI</b>	Executive Master of Public Management FH, Vice-directrice de la Bibliothèque nationale suisse, Berne
<b>IRMGARD BECKER</b>	Dr. phil., Directrice de l'école des archivistes de Marbourg, Haute école en archivistique
<b>FRANK BISCHOFF</b>	Dr., Président du Landesarchiv Nordrhein-Westfalen, Duisburg
<b>JACQUES CORDONIER</b>	Chef du Service de la culture du canton du Valais, Sion
<b>GILBERT COUTAZ</b>	Lic. ès lettres, Directeur des Archives cantonales vaudoises, Lausanne
<b>MARIE-CHRISTINE DOFFEY</b>	Lic. ès lettres, MAS in Kulturmanagement, Directrice de la Bibliothèque nationale suisse, Berne
<b>ALAIN DUBOIS</b>	Lic. ès lettres, Directeur des Archives de l'Etat du Valais, Sion
<b>YVES EMERY</b>	Prof. Dr., IDHEAP, Université de Lausanne
<b>BENOÎT EPRON</b>	Prof. Dr., Directeur de la recherche, ENSSIB Lyon
<b>CLAUDIA ENGLER</b>	Dr., Directrice de la Bibliothèque de la Bourgeoisie de Berne, Présidente de l'Association des archivistes suisses
<b>LUKAS FÄSSLER</b>	Avocat et expert en informatique, Zoug
<b>YVES FISCHER</b>	Lic. iur., MA en histoire et gestion du patrimoine culturel, Directeur suppléant de l'Office fédéral de la culture, Berne
<b>JEANNETTE FREY</b>	Lic. ès lettres, Directrice de la Bibliothèque cantonale et universitaire, Lausanne
<b>XAVIER GALAUP</b>	Chef de service du développement culturel, éducatif et sportif, Département du Haut-Rhin, Strasbourg
<b>ANDREA GIOVANNINI</b>	Conservateur-restaurateur, Bellinzona
<b>MARTIN GOOD</b>	Dr. iur., Directeur de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg
<b>UDO HAHN</b>	Prof. Dr., Directeur du Language and Information Engineering Lab, Université de Jena
<b>THOMAS HENGARTNER</b>	Prof. Dr., Directeur Collegium Helveticum, ETH et Université de Zurich
<b>TRUDY HUSKAMP PETERSON</b>	PhD, Former acting National Archivist of the US
<b>ROLF INGOLD</b>	Prof. Dr., Département d'informatique, Université de Fribourg

<b>FRÉDÉRIC KAPLAN</b>	Prof. Dr., Digital Humanities Lab, École polytechnique fédérale de Lausanne
<b>ANDREAS KELLERHALS RAINER KUHNEN</b>	Lic. phil., Directeur des Archives fédérales suisses, Berne Prof. Dr., Directeur émérite du Département d'informatique et des sciences de l'information, Université de Constance
<b>GERHARD LAUER WILFRIED LOCHBÜHLER WOLFRAM LUTTERER</b>	Prof. Dr., Digital Humanities Lab, Université de Bâle Directeur, Bibliothèque principale de l'Université de Zurich Dr., Chef Fachreferate, Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne
<b>STÉPHANE MARCHAND-MAILLET</b>	Prof. Dr., Centre universitaire d'informatique, Département d'informatique, Université de Genève
<b>SABINE MAS</b>	Prof. Dr., École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI), Université de Montréal
<b>NORA MATHYS</b>	Dr., Musée historique de Berne, ex-chef de projet des Archives photos de Ringier (Archives d'Etat d'Argovie)
<b>KARIN MOSER PETER MOSER</b>	Prof. Dr., London South Bank University PD Dr., Directeur des Archives de l'histoire rurale, Berne
<b>ENRICO NATALE CHRISTINE NOUGARET</b>	Lic. ès lettres, Directeur infoclio.ch, Berne Prof. Dr., École nationale des chartes, PSL Research University, Paris
<b>PIO PELLIZZARI MICHAEL PIOTROWSKI MARC RITTEBERGER</b>	Dr., Directeur de la Phonothèque nationale suisse, Lugano Prof. Dr., Humanités numériques, Université de Lausanne Prof. Dr., Directeur adjoint de l'Institut allemand pour la recherche pédagogique internationale (DIPF), Francfort-sur-le-Main
<b>ADRIAN RITZ</b>	Prof. Dr., Centre de compétence en gestion publique (KPM), Université de Berne
<b>BARBARA ROTH-LOCHNER</b>	Dr., Archiviste, Conservatrice honoraire de la Bibliothèque de Genève
<b>JACQUES SAVOY</b>	Prof. Dr., Chaire de linguistique computationnelle, Université de Neuchâtel
<b>GABI SCHNEIDER</b>	Directrice suppléante du programme «Information scientifique: accès, traitement et sauvegarde», Bâle
<b>RENÉ SCHNEIDER</b>	Prof. Dr., Responsable du Master en sciences de l'information, Haute école de gestion, Genève
<b>ULRICH JOHANNES SCHNEIDER UTE SCHWENS</b>	Prof. Dr., Directeur de la Bibliothèque universitaire de Leipzig Directrice de la Bibliothèque nationale allemande, Francfort-sur-le-Main
<b>HERBERT STAUB ANDREAS STEIGMEIER</b>	Président, Bibliothèque Information Suisse BIS, Aarau Lic. ès lettres, CAS ALIS, Executive MBA ZFH in General Management, Directeur Docuteam, Baden
<b>MICHAEL STOLZ</b>	Prof. Dr., Institut de langue et littérature allemande, Université de Berne
<b>BETTINA TOEGEL RUPERT TIEFENTHALER</b>	Dr., MAS ALIS, Responsable de section, Archives d'Etat, Zurich MA, MAS ALIS, Responsable adjoint des Archives du Liechtenstein, Vaduz
<b>ALEXANDRE VANAUTGAERDEN</b>	Dr., Directeur de la Bibliothèque de Genève

## Organisation

### ORGANES RESPONSABLES

Le programme de formation continue en archivistique, bibliothéconomie et sciences de l'information est placé sous la responsabilité de la Faculté des lettres et de l'Institut d'histoire de l'Université de Berne ainsi que de la Faculté des lettres et de la Section d'histoire de l'Université de Lausanne. Il est soutenu par le Centre de formation continue universitaire de l'Université de Berne et par la Fondation pour la formation continue universitaire lausannoise.

### DIRECTION DU PROGRAMME

#### **Prof. Dr. André Holenstein**

Institut d'histoire de l'Université de Berne (Président)

#### **Dr. Claudia Engler**

Directrice de la Bibliothèque de la Bourgeoisie de Berne et présidente de l'Association des archivistes suisses

#### **Dr. Christina Cuonz**

Directrice du Centre de formation continue universitaire de l'Université de Berne

#### **Lic. ès lettres Jeannette Frey**

Directrice de la Bibliothèque cantonale et universitaire Lausanne

#### **PD Dr. Sandro Guzzi Heeb**

Section d'histoire de l'Université de Lausanne

#### **Prof. Dr. Christian Hesse**

Institut d'histoire de l'Université de Berne

#### **Lic. phil. Andreas Kellerhals**

Directeur des Archives fédérales suisses

#### **Dr. Gaby Knoch-Mund**

Institut d'histoire de l'Université de Berne

#### **Prof. Dr. Thomas Myrach**

Directeur de l'Institut d'informatique de gestion de l'Université de Berne



La Direction du programme dépend de l'Institut d'histoire de l'Université de Berne. Sur mandat de la Faculté des lettres de l'Université de Berne et de la Faculté des lettres de l'Université de Lausanne, elle assume la responsabilité scientifique, financière et organisationnelle pour la préparation, l'exécution, l'évaluation et le développement du programme de formation continue.

#### DIRECTION DES ÉTUDES

---

**Natalie Brunner-Patthey, MA**

**Dr. Gaby Knoch-Mund**

La Direction du programme désigne la Direction des études et lui confie la conduite opérationnelle du programme. La Direction des études organise l'annonce et la réalisation du programme de formation continue ainsi que des travaux de certificat et de master; elle conseille les participant-e-s quant à des questions portant sur leurs études; elle entretient des rapports avec les employeurs, en particulier avec les associations professionnelles du milieu ABD et avec les institutions partenaires.

#### CONSEIL CONSULTATIF

---

La Direction du programme met en place un Conseil consultatif, afin de renforcer les relations avec le monde des employeurs, d'assurer le soutien professionnel et financier du programme. Le Conseil consultatif est présidé par le **Prof. Dr. Bernard Andenmatten** de l'Université de Lausanne.

## Coopérations

Le programme de formation continue en archivistique, bibliothéconomie et sciences de l'information travaille en collaboration avec les institutions de formation et les centres de compétence suivants et a conclu des conventions de coopération avec la plupart d'entre eux :

#### Suisse

- Archives fédérales suisses, Berne
- Bibliothèque nationale suisse, Berne
- Haute école technique et économique (HTW), Institut suisse des sciences de l'information, Coire
- Haute école de gestion (HEG), Sciences de l'information, Genève
- Université de Berne, Institut d'informatique de gestion
- Université de Berne, Bibliothèque universitaire
- Université de Lausanne, Institut de hautes études en administration publique (IDHEAP)
- Université et Bibliothèque centrale de Zurich, Études postgrades MAS
- en bibliothéconomie et sciences de l'information

#### Etranger

- École de formation des archivistes de Marbourg, Haute école d'archivistique
- École nationale des chartes, PSL Research University, Paris
- Institut allemand pour la recherche pédagogique internationale (DIPF), Francfort-sur-le-Main
- Service interdépartemental des Archives de France, Paris
- Université de Glasgow, School of Humanities, Information Studies
- Université de Montréal, École de bibliothéconomie et des sciences de l'Information (EBSI)

# Inscription et contact

## INSCRIPTION

---

Inscription jusqu'au 31 mars 2018 avec une lettre de candidature et un bref curriculum vitae, les attestations de titres, formations et expériences professionnelles exigés, ainsi que l'objectif de certification visé (Certificate ou Master of Advanced Studies) à :

Université de Berne  
Institut d'histoire  
Programme de formation continue en archivistique,  
bibliothéconomie et sciences de l'information  
CAS/MAS ALIS  
Hochschulstrasse 6  
3012 Berne

## CONTACT

---

Natalie Brunner-Patthey, MA (natalie.brunner-patthey@hist.unibe.ch)  
Dr. Gaby Knoch-Mund (gaby.knoch-mund@hist.unibe.ch)  
Lic. ès lettres Niklaus Bütikofer (niklaus.buetikofer@hist.unibe.ch)

## INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

---

Université de Berne, Institut d'histoire  
Direction des études du programme de formation continue  
en archivistique, bibliothéconomie et sciences de l'information  
CAS/MAS ALIS  
Hochschulstrasse 6  
3012 Berne

*«Mich hat am meisten fasziniert,  
dass sich uns mit der fortschreitenden techno-  
logischen Entwicklung eine Vielzahl neuer  
Felder im Bereich des Information Retrieval und  
der Informationssysteme auftun.»*

*«Les étudiants ont la possibilité de retravailler  
le discours de l'enseignant et,  
si nécessaire, de continuer à se confronter  
avec lui.»*

*«Guter Transfer zur täglichen Arbeit;  
ermöglicht selbstbewussteres Auftreten  
gegenüber Kunden.»*



## **Impressum**

Université de Berne  
Institut d'histoire  
Programme de formation continue en archivistique,  
bibliothéconomie et sciences de l'information  
CAS/MAS ALIS  
Hochschulstrasse 6  
3012 Berne

[www.archivwissenschaft.unibe.ch](http://www.archivwissenschaft.unibe.ch)

État: décembre 2017  
Sous réserve de modification